

MEMORANDUM ON PAUL ZULU, D/DET/SGT.

This witness reports a number of A.N.C. meetings held in Natal. It is clear from his notes that he reports meetings and the speeches made thereat in a very brief and attenuated manner. See for example, meeting 275, lasted 2½ hrs, reported on 1½ pages.

Meeting 285, lasted 3 hrs, reported on 1 page.

Meeting 276, lasted 2 hrs 50 mins, reported on 2 pages.

Meeting 279, lasted 3 hrs, reported on 1½ pages.

See also p. 3965 (V.20).

It would seem that one of the reasons for the brevity of witness's notes is the fact that at nearly all meetings of A.N.C. in Natal, the Zulu language is not interpreted into other languages. See witness's admission, p. 3966, (V.20).

The witness states that in nearly all cases of speeches reported by him, he himself has translated what the speakers said into English, although he concedes he is not an expert in the use of English. see x-examination, pp.3963,4,7, (V. 20).

The witness states that the impression which he gained from listening to very many speeches was that the A.N.C. policy was one of non-violence, and the promotion of racial harmony between all races - see x-examination, pp.3969 & 3970 (V.20). Attention is drawn, however, to the fact that his notes do not contain many references to such A.N.C. policy. (for such references see below).

On the whole the speeches recorded by the witness seem to be quite innocuous and except for the fact that the witness is able to link up numbers of the accused with the Congress movement, it does not seem as if that which he has

recorded/...

recorded is of much importance.

Attention is drawn to the fact that the witness in stating that Dhlamini (128), Gumede (129), Ngoobo (142) held certain positions in the Congress movement which he specified was apparently relying on hearsay evidence, see p. 3971, V.20.

Attention is drawn to Meeting No. 282, at which A. Ngoobo (142) is recorded as having expressed his disapproval of the Freedom Charter and at which he disapprovingly stated that the Charter was communistic. (see. p. 3957, (V.20).

Attention is also directed to Meeting No. 477, at pp. 5397 & 5404 (V.27), which was an Annual Conference of A.N.C. Natal, and at which a circular was found written in Zulu by S. Dhlamini (128). This circular was translated by the witness contains the sentence "...the national organisation is to handle all affairs with the one hand and fight for rights and liberties in the country".

The accuracy of the translation is queried, and witness should be re-examined thereon.

FOR NON-VIOLENCE, ETC.

MEI (135).

"I say we must not apply hate"...This was said in rebuking a previous speaker who had said, "We must teach each other that any European is bad".

p. 3933. (V.20).

"Police, particularly Africans, do all sorts of things...etc. but I/^{say}do not hate them." p.3935, V.20.

3/.....

A. LUTHULIE (132).

"I must tell you this, that we have no other weapon to get this freedom besides organising ourselves to the last of our men and women". p. 3961, (V.20).

MRI (135).

" I say we don't want to liberate this country by force but by a continuous struggle without bloodshed". p. 5387-8 (V.27).

N.B., This was a speech at a Conference, Natal A.N.C., 1954).

GUMEDU (129).

"Some people hate the presence of police in our meeting. I say this is wrong. We must learn to like them for they hate no one, but to tell the truth". p. 5388 (V.27).

N.B. I don't think the speaker could have used the words "for they hate no one" he probably said "for us to hate no one". This was also said at the Conference referred to above.

"Therefore this Congress is not fighting these problems in a way that will cause blood or lead to goals. The Congress is facing these problems legally until we have achieved our purpose to free ourselves". p. 5392 (V.27).

A. LUTHULIE (132).

"That is why in our situation in the Union, whilst regretting and condemning...we strongly urge our people not to resort to violence even in the face of extreme provocation. We shall win the esteem of the world if do so". Ex. G. 786, p.5.

N.B., This was part of a Presidential address

delivered/...

to the 1956 Annual Conference of the A.N.C.(Natal).

L. DRAMINI (N.A.)

"We must fight this (i.e. passes for women) even if we are kicked out of our houses but we do not like to cause bloodshed in any way". Ex.G.465, p.1.

DR.SILILO (N.A.)

"We do not want our people to go out with the idea that we want this in a narrow guage or ~~racially~~^{racially}, but for all colours and creeds. We are opposed to a policy of superior on a inferior". Ex.G.758, p.1. (Said at A.N.C. Conference, (Regional), 1956).

Collection: 1956 Treason Trial
Collection number: AD1812

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2011

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.